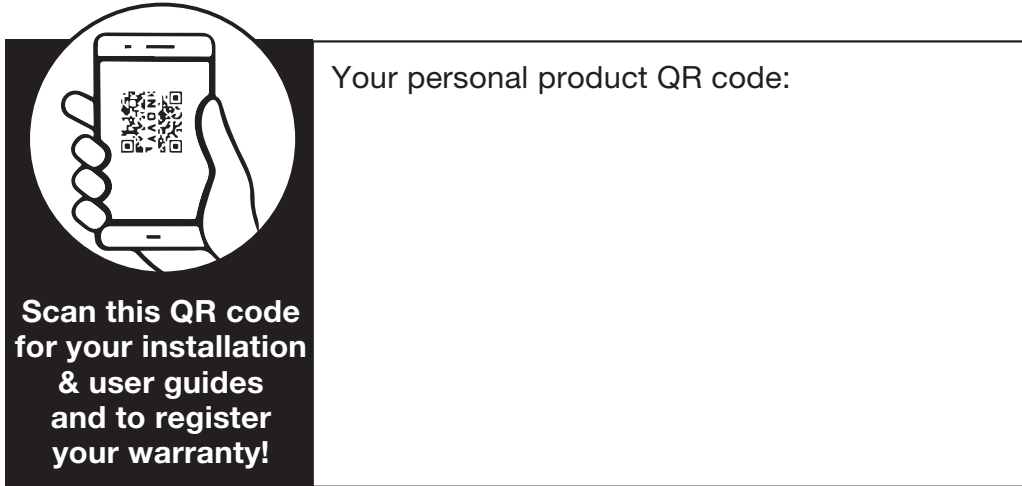


NL Veiligheidsvoorschriften voor installatie en gebruik
FR Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
DE Sicherheitsvorschriften für Installation und Betrieb
DU Safety instructions for installation and use
ES Instrucciones de seguridad para la instalación y el uso
IT Norme di sicurezza per l'installazione e l'uso
PL Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu i użytkowania
CZ Bezpečnostní předpisy pro instalaci a použití
LT Montavimo ir naudojimo saugos instrukcijos
NO Ohututsjuihsed paigaldamiseks ja kasutamiseks
SE Sikkerhetsinstruktioner for installation og bruk
SK S kerhetsanvisningar f r installation och användning
DK Sikkerhedsinstruktioner for installation og brug



Your personal product QR code:

NOVY nv
Noordlaan 6, B - 8020 KULRURE
Tel. 056/26.51.00 | Fax 056/35.32.51
novy@novy.com | www.novy.com

France: Tel.: +33 (0)320.940682
Deutschland und Österreich: Tel.: +49 (0)511.54.20.771
Niederland: Tel.: +31 (0)89.0119110
United Kingdom: Tel.: +44 (0)207.866.2493
España: Tel.: +34 618.438.659
Italia: Tel.: +39 039.20.57.501

Source: UN Sustainable development goals
Sustainability improves the quality of our lives, protects our ecosystem and preserves natural resources for future generations. As part of the Novy sustainability efforts, we go for responsible consumption and production by reducing the use of paper to a minimum. In this particular effort, we replace the paper versions of our installation & user guidelines by a QR code allowing access to the latest product specific information. This digital approach allows for more information sharing on 1 platform than ever before. Please join us in making our world a more sustainable place for all.



NOVY

NEDERLANDS

1 ALGEMENE INFORMATIE

- Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ondeskundig gebruik kan echter persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.
- Lees aandachtig de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing vóór de installatie en ingebruikname. Bewaar zorgvuldig deze veiligheidsvoorschriften en de QR-code, zoals vermeld op dit document en op uw toestel, en geef deze door aan de persoon die het toestel eventueel na u gebruikt. Scan de QR-code voor de identificatiegegevens van uw toestel, zoals bv. het serienummer, type-nummer... Deze informatie heeft u nodig voor de garantieregistratie en bij het melden van een eventuele storing of defect.
- De veiligheid en werking is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding voor uw toestel. De erkende vakman is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.
- Ondeskundige montage kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- De elektrische aansluiting dient aan een erkende vakman toevertrouwd te worden. De garantie gaat verloren bij een verkeerde elektrische aansluiting.
- De aansluitgegevens (frequentie en spanning) op het typeplaatje van het apparaat moeten bestij met de waarden van het elektriciteitsnet overeenkomen, om beschadiging van het apparaat te voorkomen. Vergelijk deze gegevens voordat u het apparaat aansluit. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.
- Het toestel dient op elk moment van de stroom te kunnen worden afgesloten.
- Novy is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, onjuiste aansluiting, onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- Metalen onderdelen kunnen scherpe kantjes hebben en u kunt zich eraan verwonden. Draag daarom bij het monteren handschoenen die u daartegen beschermen.
- De garantie gaat verloren bij het ombouwen of wijzigen van het toestel.
- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan.
- Zorg dat de constructie waar het toestel aan of in wordt gemonteerd over voldoende draagkracht beschikt.
- De verlichting (IP20) is enkel bestemd voor de woon- en keukenomgeving, met uitzondering van natte ruimtes (zoals bv. een badkamer).
- Gebruik het toestel niet buitenshuis.

2 VEILIGHEID

2.1 Voorzorgsmaatregelen vóór ingebruikname van het toestel

- Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen.
 - Controleer de staat van het Novy toestel en het montagemateriaal zodra u deze uit de verpakking haalt.
 - Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot uw verkooptunt. Leg de veroorzaakte schade schriftelijk vast. Doet u dat niet, dan gaat elk recht op omruiling of schadevergoeding verloren.
 - Verwijder alle zichtbare stickers voor ingebruikname.
- 2.2 Veiligheidsvoorschriften bij kinderen in huis**
- Het verpakkingsmateriaal van het toestel is gevaarlijk voor kinderen. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
 - Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinde-

- Ne touchez pas les éléments sous tension.
- Veillez à ce que la structure sur ou dans laquelle l'appareil doit être monté ait une capacit  de charge suffisante.
- L' clairage (IP20) est uniquement destiné à des zones de séjour et de cuisine, à l'exclusion des zones humides (par exemple, la salle de bains).
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

2 SÉCURITÉ

2.1 Précautions avant la mise en service de l'appareil

- Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution. Enlevez tous les matériaux d'emballage. N'utilisez pas d'objets pointus pour ouvrir l'emballage.
- Vérifiez l'état de l'appareil Novy et du matériel de montage dès que vous les sortez de l'emballage.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'installez pas et contactez votre point de vente. Mettez par écrit les dommages occasionnés.   défaut, vous perdrez tout droit à l'échange ou à l'indemnisation.
- Retirez tous les autocollants visibles avant la mise en service.

2.2 Consignes de sécurité en cas d'enfants à la maison

- Le matériau d'emballage de l'appareil présente un risque pour les enfants. Ne les laissez pas jouer avec le matériau d'emballage. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Les enfants peuvent aspirer ou avaler de petites pièces et s'étouffer en conséquence. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les petites pièces.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil

- L'humidité qui pénètre dans l'appareil peut provoquer un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur ou de nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil.

2.4 Précautions en cas de défectuosité

- Si un défaut est détecté, éteignez immédiatement l'appareil et coupez l'alimentation électrique.
- Les pièces défectueuses ou endommagées ne peuvent être remplacées que par des pièces Novy d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Contactez le service après-vente de Novy et signalez le défaut ainsi que les détails d'identification corrects de votre appareil.

Vous trouverez plus d'informations sur nos produits Novy, accessoires et services Novy sur ce site web: www.novy.com.

Novy SA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans réserve la fabrication de ses produits.

DEUTSCH

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Dieses Gerät erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Unsachgem e Verwendung kann jedoch zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Lesen Sie Montageanleitung und Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Sicherheitsvorschriften und den QR-Code auf diesem Dokument und Ihrem Gerät sorgfältig auf und geben Sie diese Informationen an die Person weiter, die das Gerät möglicherweise nach Ihnen verwendet. Scannen Sie den QR-Code, um die Identifizierungsdaten Ihres Geräts, wie z.B. Seriennummer, Typennummer usw. zu erfahren. Diese Informationen brauchen Sie für die Garantieregistrierung und bei Meldung von Störungen oder Defekten.
- Die Sicherheit und ordnungsgem e Funktion Ihres Geräts ist nur bei fachgerechter Installation gemäß der Montageanleitung gewährleistet. Der anerkannte Fachmann ist für den ordnungsgem en Betrieb am Installationsort verantwortlich.
- Unsachgem e Montage kann zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Der elektrische Anschluss des Geräts muss durch einen anerkannten Fachmann ausgeführt werden. Bei falschem elektrischen Anschluss erlischt die Garantie.
- Die Anschlussangaben (Frequenz und Spannung) auf dem Typenschild des Geräts müssen immer mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Vergleichen Sie diese Angaben vor Anschluss des Geräts. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Elektriker. Das Gerät muss jederzeit vom Stromnetz getrennt werden können.
- Novy haftet nicht für Schäden, die durch falsche Montage, falschen Anschluss, unsachgem e Verwendung oder falsche Bedienung entstehen.
- Metallteile können scharfe Kanten haben, an denen Sie sich verletzen können. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die Sie vor Ver-

- letzungen sch tzen.
- Bei Umbau oder Veränderung des Geräts erlischt die Garantie.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.
- Stellen Sie sicher, dass die Konstruktion, auf der das Gerät montiert wird, über ausreichende Tragfähigkeit verfügt.
- Die Beleuchtung (IP20) ist nur für die Wohn- und K chenumgebung bestimmt, nicht für nasse Räume (wie z. B. Badezimmer).
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.

2 SICHERHEIT

2.1 Vorsichtsmaßnahmen vor Inbetriebnahme des Geräts

- Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Verwenden Sie zum  ffnen der Verpackung keine scharfen Gegenstände.
- Überprüfen Sie den Zustand des Novy-Geräts und des Montage-materials, sobald Sie es aus der Verpackung nehmen.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich in diesem Fall an Ihre Verkaufsstelle. Halten Sie den vorgefundenen Schaden schriftlich fest. Andernfalls erlischt Ihr Anspruch auf Umtausch oder Schadenersatz.
- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme alle sichtbaren Aufkleber.

2.2 Sicherheitsvorschriften, wenn Kinder im Haushalt leben

- Das Verpackungsmaterial des Geräts stellt eine Gefahr für Kinder dar. Das Verpackungsmaterial ist nicht zum Spielen geeignet. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder können kleine Teile einatmen oder verschlucken und dadurch erstickten. Bewahren Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit kleinen Teilen spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

2.3 Sicherheitsvorschriften bei Verwendung des Geräts

- In das Gerät eingedrungene Feuchtigkeit kann einen elektrischen Schlag verursachen. Zur Reinigung des Geräts keinen Dampf- oder Hochdruckreiniger verwenden.

2.4 Vorsichtsmaßnahmen bei einem Defekt

- Schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung sofort aus, wenn Sie einen Defekt feststellen.
- Defekte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalteile von Novy ersetzt werden.
- Die Reparaturen dürfen nur durch anerkannten Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Novy und teilen Sie diesem mit, welcher Defekt vorliegt. Bitte halten Sie auch die korrekten Identifizierungsdaten Ihres Geräts bereit.

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie auf dieser Website: www.novy.com.

Die Novy GmbH behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion ihrer Produkte zu  ndern.

ENGLISH

1 GENERAL INFORMATION

- This appliance complies with the applicable safety instructions. However, improper use may cause personal injury or material damage.
- Read the installation manual and user instructions carefully before installing and using this appliance. Keep these safety instructions and the QR code in a safe place, as stated in this document and on your appliance, and pass these on to any person who may use the appliance after you. Scan the QR code for such appliance identification details as the serial number, type number, etc. You need this information for registering the guarantee and for reporting any malfunction or fault.
- The safety and functioning is guaranteed only if the appliance is installed properly in accordance with the installation manual. A qualified professional must install this appliance.
- Inexpert installation may cause personal injury or damage.
- The electrical connection has to be performed by a qualified professional. Improper electrical connection will render the guarantee invalid.
- The connection details (frequency and voltage) on the type plate of the appliance must always match the values of the electrical grid to prevent damage to the appliance. Compare these details before connecting the appliance. If in doubt, consult an electrician.
- It has to be possible that the appliance can be disconnected from the power supply at all times.
- Novy is not liable for any damage resulting from incorrect assembly, incorrect connection, incorrect use or incorrect operation.
- Metal parts may have sharp

- edges. Therefore, wear safety gloves for protection against injury while you are installing the appliance.
- Converting or changing the appliance will render the guarantee invalid.
- Do not touch any live components.
- Ensure that the structure on or in which the appliance is to be installed can bear its weight.
- The lighting (IP20) is exclusively intended for the living and kitchen environment, with the exception of wet areas (e.g. the bathroom).
- Do not use the appliance in the open air.

2 SAFETY

2.1 Precautionary measures before the appliance is used

- Remove the appliance from the packaging with care. Remove all packaging materials. Do not use any sharp instruments to open the packaging.
- Check the condition of the Novy appliance and the installation fittings as soon as you have removed them from the packaging.
- Do not install the appliance if it is damaged. In that case, contact your point of sale. Record the damage in writing. If you do not do this, you will lose any right to exchanging the appliance or receiving damages.
- Remove all visible stickers before using the appliance, in accordance with the instruction manual.

2.2 Safety instructions in the event of children in the home

- The packaging materials of the appliance pose a hazard to children. Do not let children play with the packaging materials. Keep packaging materials away from children.
- Children can inhale or swallow small parts and suffocate. Keep small parts away from children. Do not let children play with small parts.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance may not be carried out by children.

2.3 Safety instructions when using the appliance

- Moisture intrusion can cause an electrical shock. Do not use a steam cleaner or high-pressure cleaner to clean the appliance.

2.4 Precautionary measures in the event of a fault

- If a fault occurs, switch off the appliance immediately and disconnect the power supply.
- Faulty or damaged parts may only be replaced by original Novy parts.
- Repairs should be carried out only by a qualified professional. Do not under any circumstances open the appliance yourself. Contact the Novy service department and notify them of the fault, stating the correct identification details of your appliance.

Further information on Novy products, accessories and services may be found on this website: www.novy.com.

Novy nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure of its products.

ESPAÑOL

1 INFORMACIÓN GENERAL

- Este equipo cumple la normativa vigente sobre seguridad. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños materiales en el equipo.
- Lea atentamente el manual de instrucciones y de montaje antes de instalar y poner en marcha este equipo. Guardar bien estas instrucciones de seguridad y el código QR, como se indica en esta documentación y el equipo, y ent rguelos a la persona que vaya a utilizar el aparato después de usted. Escanee el código QR para ver los datos de identificación de su aparato, como el número de serie, número de modelo, etc. Necesitar  esta información para registrar la garantía y para notificar una posible avería o defecto.
- Solamente se puede garantizar la seguridad y el funcionamiento con un montaje realizado por un experto siguiendo el manual de su equipo. El profesional cualificado es responsable del buen funcionamiento en el lugar donde se instale.
- El montaje no profesional puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- La instalación eléctrica tiene que llevarla a cabo un profesional cualificado. En el caso de una conexión eléctrica incorrecta se perderá la garantía.
- Los datos de conexión (frecuencia y tensión) que figuran en la placa de identificación del aparato deben coincidir siempre con los valores de la red eléctrica para evitar daños en el mismo. Compare estos datos antes de conectar el aparato. En caso de duda, consulte a un electricista.
- El equipo se tiene que poder desconectar en cualquier momento.
- Novy no se responsabiliza de ningún daño como consecuencia de un montaje, una conexión, un uso o una manipulación incorrectos.
- Las piezas de metal pueden tener aristas afiladas y pueden causar lesiones. Por eso, cuando haga el montaje, use guantes de protección.

- No toque ninguna pieza que está bajo tensión.
- Procure que la construcción donde se vaya a montar el equipo tenga suficiente capacidad de carga.
- La iluminación (IP20) está destinada únicamente a entornos domésticos o cocinas, a excepción de espacios húmedos (como el cuarto de baño).
- No utilice el equipo en exteriores.

2 SEGURIDAD

2.1 Medidas de seguridad antes de poner en marcha el equipo

- Saque cuidadosamente el equipo del embalaje. Elimine todo el material de embalaje. No utilice objetos afilados para abrir el embalaje.
- Compruebe el estado del equipo Novy y el material de montaje en cuanto lo saque del paquete.
- No instale el equipo si está dañado. En ese caso, póngase en contacto con su punto de venta. Registre por escrito los daños causados. Si no lo hace, perderá cualquier derecho a devolución o compensación.
- Antes de ponerlo en marcha, retire todas las pegatinas visibles.

2.2 Instrucciones de seguridad si hay niños en casa

- El material de embalaje del equipo puede resultar peligroso para los niños. No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Los niños pueden inhalar o tragar piezas pequeñas que les causen asfixia. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. No deje que los niños jueguen con las piezas pequeñas.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no pueden hacer las tareas de limpieza y mantenimiento del equipo.

2.3 Instrucciones de seguridad al usar el equipo

- La entrada de humedad puede provocar una descarga eléctrica. No utilice un limpiador a vapor ni de alta presión para limpiar el equipo.

2.4 Medidas de precaución en caso de avería

- Si detecta una avería, apague el equipo inmediatamente y desconecte el suministro eléctrico.
- Cualquier pieza defectuosa o dañada solo se puede sustituir por piezas originales Novy.
- Las reparaciones solo las puede realizar un profesional cualificado. En ningún caso abra usted mismo el aparato. Póngase en contacto con el servicio de asistencia de Novy y notifique el defecto indicando los datos correctos de identificación de su equipo.

Si desea más información sobre productos, accesorios y servicios Novy, consulte nuestra página web en: www.novy.com.

Novy nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción de sus productos.

ITALIANO

1 INFORMAZIONI GENERALI

- Il presente apparecchio   conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza. Tuttavia, un uso improprio pu  causare lesioni alle persone e danni alle cose.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e il manuale di montaggio prima dell'installazione e della messa in funzione. Conservare con cura le presenti norme di sicurezza e il codice QR, riportato in questo documento e sull'apparecchio, e consegnarli alla persona che eventualmente lo utilizzer  successivamente. Eseguire la scansione del codice QR per conoscere i dati identificativi dell'apparecchio, ad esempio il numero di serie, il numero di tipo... Tali informazioni sono necessarie per la registrazione ai fini della garanzia nonch  per la segnalazione di eventuali guasti o difetti.
- La sicurezza e il funzionamento sono garantiti solo nel caso in cui il montaggio venga eseguito da personale esperto, nel rispetto del manuale di montaggio dell'apparecchio. Il tecnico qualificato   responsabile del corretto funzionamento sul luogo di installazione.
- Il montaggio eseguito da personale non qualificato pu  causare danni e lesioni personali.
- Le operazioni di collegamento elettrico devono essere affidate a un tecnico qualificato. La garanzia decade in caso di collegamento elettrico errato.
- I dati di collegamento (frequenza e tensione) riportati sulla targhetta dell'apparecchio devono sempre corrispondere ai valori della rete elettrica per evitare danni all'apparecchio. Confrontare questi dati prima di collegare l'apparecchio. In caso di dubbio, consultare un elettricista.
- Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in qualsiasi momento.
- Novy declina ogni responsabilit  per i danni derivanti da un montaggio, un collegamento, un uso o un funzionamento errato.
- I componenti in metallo possono avere bordi e spigoli taglienti che possono causare ferite. Pertanto indossare guanti di protezione durante il montaggio.
- La garanzia decade altres  in caso di trasformazioni o modifiche ap-

- portate all'apparecchio.
- Non toccare le parti sotto tensione.
- Assicurarsi che la struttura su cui o in cui sar  montato l'apparecchio sia dotata di sufficiente capacit  portante.
- L'illuminazione (IP20)   destinata esclusivamente all'ambiente del soggiorno e della cucina, e non ai locali umidi (ad esempio il bagno).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

2 SICUREZZA

2.1 Precauzioni da adottare prima della messa in funzione dell'apparecchio

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire l'imballaggio.
- Controllare le condizioni dell'apparecchio Novy e del materiale di montaggio al momento dell'estrazione da quest'ultimo.
- Se l'apparecchio risulta danneggiato, non installarlo e rivolgersi al proprio punto vendita. Documentare per iscritto il danno causato. In caso contrario, decadr  ogni diritto a eventuali cambi o risarcimenti dei danni.
- Prima della messa in funzione, rimuovere tutti gli adesivi visibili.

2.2 Norme di sicurezza in presenza di bambini in casa

- Il materiale di imballaggio dell'apparecchio   pericoloso per i bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio. Mantenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini possono ispirare o ingoiare i componenti piccoli, il che pu  causare soffocamento. Tenere tali componenti lontano dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i componenti piccoli.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini.

2.3 Norme di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio

- La penetrazione di umidit  pu  causare scosse elettriche. Non utilizzare apparecchi per la pulizia a vapore, n  ad alta pressione per pulire l'apparecchio.

2.4 Precauzioni in caso di guasto

- Se si riscontra un malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare l'alimentazione elettrica.
- I componenti difettosi o danneggiati possono essere sostituiti esclusivamente con componenti originali Novy.
- Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Non aprire l'apparecchio da soli in nessun caso. Contattare il reparto di assistenza di Novy e segnalare il difetto, fornendo i dati identificativi corretti dell'apparecchio.

Ulteriori informazioni sui prodotti, gli accessori e i servizi di Novy sono disponibili su questo sito web: www.novy.com.

Novy nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura dei suoi prodotti.

POLSKI

1 INFORMACJE OG LNE

- Niniejsze ur dzenie spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Niezgodne z przeznaczeniem użycie może być przyczyn  obrazenia ciała i szkód materialnych.
- Przed przystąpieniem do mont żu i oddania do użytku należy do k adnie zapozna  się z instrukcj  mont żu i instrukcj  obsługi. Zachowa  te instrukcje bezpieczeństwa i kod QR, o których mowa w tym dokumencie i które znajdują się na ur dzeniu, i przek a je osobie, która może obs ugiwa  ur dzenie po Tobie. Zeskanuj kod QR, aby uzyska  dane identyfikacyjne ur dzenia, takie jak numer seryjny, numer modelu... Informacje te będą wymagane do rejestracji na potrzeby gwarancji oraz przy zg szcaniu wszelkich usterek lub wad.
- Bezpieczestwo i prawidłowe działanie są gwarantowane tylko wtedy, gdy ur dzenie zostanie prawidłowo zainstalowane zgodnie z instrukcj  mont żu. Uprawny specjalista jest odpowiedzialny za prawidłowe funkcjonowanie ur dzenia w miejscu mont żu.
- Nieprawidłowy sposób mont żu może spowodowa  obrazenia ciała i szkody materialne.
- Pod czenie elektryczne powinno zosta  wykonane przez uprawnionego specjalist . Gwarancja zostanie utracona, jeżeli dojdzie do nieprawidłowego pod czenia elektrycznego.
- Szczeg y pod czenia (częstotliwości i napięcie) na tabliczce znamionowej ur dzenia musz  zawsze odpowiada  wartościom sieci elektrycznej, aby zapobiec uszkodzeniu ur dzenia. Te dane należy por wna  przed pod czeniem ur dzenia. W razie wątpliwości należy skonsultowa  się z elektrykiem.
- Należy zadb  o mo liwo  od czenia ur dzenia od zasilania w dowolnym momencie.
- Firma Novy nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niew ci wego mont żu, pod czenia, użytkowania lub obsługi.
- Części metalowe mo a mieć ostre brzo y, którymi można się skaleczy . Dlatego podczas mont żu należy nosić rękawice ochronne.
- Gwarancja traci wa no  w momencie dokonania przebudowy lub modyfikacji ur dzenia.
- Nie należy dotyka  żadnych części będących pod napięciem.
- Zadb  o to, żeby konstrukcja, na której zamontowane będzie Twoje ur dzenie miało odpowiednią no no .
- Oświetlenie (IP20) jest przeznaczone wy cznie do pomieszczeń mieszkalnych i kuchennych, z wy czeniem pomieszczeń o podwyższonej wilgotności (jak na przy adzie  azienka).
- Z ur dzenia nie należy korzysta  poza domem.

- Zadb  o to, żeby konstrukcja, na której zamontowane będzie Twoje ur dzenie miało odpowiednią no no .
- Oświetlenie (IP20) jest przeznaczone wy cznie do pomieszczeń mieszkalnych i kuchennych, z wy czeniem pomieszczeń o podwyższonej wilgotności (jak na przy adzie  azienka).
- Z ur dzenia nie należy korzysta  poza domem.

2 BEZPIECZEŃSTWO

2.1  rodk  ostrożności podejmowane przed uruchomieniem ur dzenia

- Ur dzenie należy ostrożnie zapakowa . Usun  wszystkie materiały opakowaniowe. Nie używaj ostrych przedmiotów w celu otwarcia opakowa nia.
- Sprawdź stan ur dzenia firmy Novy i materiału mont kowego zaraz po wyj ciu z opakowania.
- Nie instaluj ur dzenia, jeżeli jego konstrukcja jest uszkodzona, i w takim przypadku skontaktuj się z punktem sprzedaży. Sporządź pismenn  informacj  o powstaniu uszkodzenia. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje utrat  prawa do wymiany lub otrzymania rekompensaty.
- Przed uruchomieniem usun  wszystkie widoczne naklejki.

2.2 Zasady bezpieczeństwa wiązane z obecności dzieci w domu

- Materiał opakowaniowy ur dzenia może stanowi  zagrożenie dla dzieci. Nie należy pozwala  dzieciom bawi  się tym materiałem. Opakowanie należy przechowywa  poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci mo y po yka  lub zab kowa  swoje drogi oddechowe małymi elementami i w rezultacie udu  si . Małe części należy przechowywa  poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj dzieciom na zabaw  małymi częściami.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewni  się, że nie bawi  si  ur dzeniem.
- Dzieci nie powinny czy si  i wykonywa  prac konserwacyjnych na ur dzeniu.

2.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z ur dzenia

- Przenikanie wilgoci do ur dzenia może spowodowa  porażenie prądem. Nie używaj myjki parowej lub ciśnieniowej do czyszczenia ur dzenia.

2.4  rodk  ostrożności przypadku wystąpienia uszkodzenia

- Jeżeli zostanie wykryte uszkodzenie, należy natychmiast wy czy c ur dzenie i od czy  zasilanie elektryczne.
- Uszkodzone lub wadliwe części powinny zosta  wymienione tylko na oryginalne części firmy Novy.
- Naprawy powinny być przeprowadzane wy cznie przez wykwalifikowanego specjalist . Pod  adnym pozorem nie należy samodzielnie otwiera  ur dzenia. Skontaktuj się z serwisem firmy Novy i przek a informacj  o wystąpieniu uszkodzenia z podaniem prawidłowych danych identyfikacyjnych ur dzenia.

Więcej informacji o produktach, akcesoriach i us gach Novy znajdziesz na stronie internetowej: www.novy.com.

Novy nv zastr ga sobie prawo do zmiany struktury swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrze en.

 ESTINA

1 OBECN  INFORMACE

- Toto zařizení splňuje platn  bezpe nostn  předpisy. Neodborn  pou ivat  však může způsobit zran n  osob a hmotn  škody.
- Před instalací a zah jen m pou iv n  si  pozorn  přečtěte návod k montáži a návod k pou it . Tyto bezpe nostn  předpisy a QR kód, jak je uveden v tomto dokumentu a na vašem zařizení, pe liv  uschovejte a předáte osob , kt r  bude zařizení připadně pou ivat po vás. Naskenujte QR kód a zjist te si identifikační údaje o zařizení, např. s riov   islo, typov   islo atd. Tyto informace budete potřebovat pro registraci záruky a při hl sen  připadně poruchy nebo závady.
- Bezpečnost a funkčnost je zaručena pouze při odborn  montáž proveden  v souladu s návodem k montáži vašeho zařizení. Kvalifikovan  odborník, kter  instalaci provede, odpov

obratte na elektrikāre.

- Zaīreni musi bīt mōžnē kɔykoli opdojit od elektriskēho pɔrodu.
- Společnosť Novy neodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží, nesprávným připojením, nesprávným použitím nebo obsluhou.
- Kovové části mohou mít ostré hrany a můžete se o ně poranit. Proto při montáži používejte rukavice, které vás před zraněním ochrání.
- Přestavbou nebo úpravou zařízení zánuka zaniká.
- Nedotýkejte se žádných částí, které jsou pod proudem.
- Zajištění, aby konstrukce, na/v níž bude zařízení namontováno, měla dostatečnou nosnost.
- Svítlidlo (IP20) je určeno pouze pro obývací a kuchyňský prostor, s výjimkou vlhkých prostor (např. koupelny).
- Zařízení nepoužívejte venku.

2 BEZPEČNOST

2.1 Preventivní opatření před použitím zařízení

- Vyjímte zařízení opatrně z obalu. Odstraňte všechny obalové materiály. K otevření obalu nepoužívejte ostré předměty.
- Po vyjmutí z obalu zkontrolujte stav zařízení Novy a montážních materiálů.
- Zařízení neinstalujte, pokud je poškozené. V takovém případě se obraťte na prodejní místo. Způsobené škody písemně zaznamenejte. Pokud tak neučiníte, ztrácíte nárok na výměnu nebo náhradu škody.
- Před uvedením do provozu odstraňte všechny viditelné nálepky.

2.2 Bezpečnostní předpisy pro případ, že jsou v domě děti

- Obalové materiály, v nichž je zařízení zabaleno, jsou pro děti nebezpečné. Nikdy nedovolte, aby si děti s obaly hrály. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti mohou vdechnout nebo spolknout drobné díly a následně se udusit. Drobné díly uchovávejte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte, aby si děti hrály s drobnými díly.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti.

2.3 Bezpečnostní předpisy pro používání zařízení

- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem. K čištění zařízení nepoužívejte parní ani vysokotlaký čistič.

2.4 Opatření v případě závady

- Při zjištění závady neprodleně vypněte zařízení a přivode elektrického proudu.
- Vadné nebo poškozené díly mohou být nahrazeny pouze originálními díly společnosti Novy.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. V žádném případě neinstalujte sami neotvřité. Kontaktujte servisní oddělení společnosti Novy a sdělte závadu se správnými identifikačními údaji o zařízení.

Více informací o výrobcích, příslušenství a službách společnosti Novy najdete na internetu: www.novy.com.

Společnost Novy nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci svých výrobků.

LITHUANIAN

1 BENDROJI INFORMACIJA

- Šis prietaisas atitinka galiojančias saugos instrukcijas. Tačiau dėl netinkamo naudojimo gali būti sužaloti žmonės arba padaryta materialinė žala.
- Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą atidžiai perskaitykite montavimo vadovą ir naudotojo instrukcijas. Saugokite šias saugos instrukcijas ir QR kodą saugioje vietoje, kaip nurodyta šiame dokumente ir ant prietaiso, ir perduokite jas bet kuriam asmeniui, kuris gali naudoti prietaisą po jūsų. Nuskaitykite QR kodą, kad sužinotumėte prietaiso identifikavimo duomenis, pavyzdžiui, serijos numerį, tipo numerį ir pan. Ši informacija jums reikalinga norint užregistruoti garantiją ir pranešti apie bet koki gedimą.
- Sauga ir veikimas garantuojami tik tuo atveju, jei prietaisas tinkamai sumontuotas pagal prietaiso montavimo instrukciją. Už tinkamą veikimą įrengimo vietoje atsako kvalifikuotas specialistas.
- Neprofesionalus įrengimas gali sukelti asmens sužalojimą arba žalą.
- Elektros prijungimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Dėl netinkamo elektrinio prijungimo garantija negalioja.
- Prijungimo duomenys (dažnis ir įtampa) prietaiso tipo lentelėje visada turi atitikti elektros tinklo vertes, kad prietaisas nebūtų pažeistas. Prieš prijungdami prietaisą, patikrinkite šią informaciją. Jei abejojate, kreipkitės į elektriką.
- Turi būti galimybė bet kada atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Novy neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl neteisingo surinkimo, neteisingo prijungimo, neteisingo naudojimo ar netinkamo valdymo.
- Metalinės dalys gali turėti aštrių briaunų, kurios gali jus sužeisti. Todėl montuodami prietaisą mūškite apsaugines pirštines, kad apisaugotumėte nuo sužalojimų.
- Pertvarkius arba pakeitus prietaisą, garantija netenka galios.
- Nelieskite jokių įtampą turinčių komponentų.

- Įsitikinkite, kad konstrukcija, ant kurios arba kurioje bus montuojamas prietaisas, gali išlaikyti jo svorį.
- Apšvietimas (IP20) skirtas tik gyvenamajai ir virtuvės aplinkai, išskyrus drėgnas patalpas (pvz., vonios kambarį).
- Nenaudokite prietaiso atvirame ore.

2 SAUGUMAS

2.1 Atsargumo priemonės prieš naudojant prietaisą

- Atsargiai išimkite prietaisą iš pakuotės. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Pakuoteli atidaryti nenaudokite jokių aštrių įrankių.
- Patikrinkite Novy prietaiso ir montavimo detalių būklę iš karto po to, kai jas išėmėte iš pakuotės.
- Nemontuokite prietaiso, jei jis yra pažeistas. Tokiu atveju kreipkitės į prekybos vietą. Pažeidimus užfiksuokite raštu. Jei to nepadarysite, prarasite bet kokią teisę į prietaiso keitimą ar žalos atlyginimą.
- Prieš naudodami prietaisą nuimkite visus matomus lipdukus.

2.2. Saugos nurodymai, jei namuose yra vaikų

- Prietaiso pakavimo medžiagos kelia pavojų vaikams. Nelieskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis. Laikykite pakavimo medžiagas atokiau nuo vaikų.
- Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių prietaiso detalių ir uždusti. Mažas dalis laikykite atokiau nuo vaikų. Nelieskite vaikams žaisti su mažomis dalimis.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su prietaisu.
- Vaikai negali atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų.

2.3 Saugos nurodymai naudojant prietaisą

- Drėgmės patekimas į prietaisą gali sukelti elektros smūgį. Nenaudokite prietaiso valymui garų ar aukšto slėgio valytuvu.
- 2.4 Atsargumo priemonės įvykus gedimui**
- Įvykus gedimui, nedelsdami išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Sugedusias ar pažeistas dalis galima keisti tik originaliomis Novy dalimis.
 - Remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Susisiekite su Novy aptarnavimo skyriumi ir praneškite apie gedimą, nurodydami teisingus prietaiso identifikacinius duomenis.

Daugiau informacijos apie mūsų Novy gaminiųpriedus ir paslaugas galite rastišioje svetainėje: www.novy.com.

Novy nv pasilieka teisę keistikeisti savo gaminių konstrukciją bet kurio metu ir besavo gaminių.

ESTONIAN
1 ÜLDINE TEAVE

- Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusjuhistele. Ebaõige kasutamine võib siiski põhjustada kehavigastusi või materiaalist kahju.
- Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege hoolikalt paigaldusjuhendit ja kasutusjuhendit. Hoidke neid ohutusjuhiseid ja QR-koodi turvalises kohas, nagu on märgitud käesolevas dokumendis ja seadmel, ning andke need edasi kõigile isikutele, kes võivad seadet pärast teid kasutada. Skaneerige QR-koodi, et saada seadme identifitseerimisandmeid, nagu seerianumber, tüünumber jne. Neid andmeid vajate garantii registreerimiseks ja mis tahes rikest või tõrgetest teatamiseks.
- Ohutus ja toimeimine on tagatud ainult siis, kui seade on nõuetekohaselt paigaldatud vastavalt teie seadme paigaldusjuhendile. Kvalifitseeritud spetsialist vastutab paigalduskohas nõuetekohase toimeimise eest.
- Ebaasjatundlik paigaldus võib põhjustada kehavigastusi või kahjustusi.
- Elektriühenduse peab teostama kvalifitseeritud spetsialist. Ebaõige elektriühendus muudab garantii kehtetuks.
- Seadme tüübisildil olevad ühendusdetailid (sagedus ja pinge) peavad alati ühtima elektrivõrgu väärtustega, et vältida seadme kahjustamist. Enne seadme ühendamist võrrelege neid andmeid. Kahtluse korral konsulteerige elektrikuga.
- Seade peab olema alati vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Novy ei vastuta mis tahes kahjustuste eest, mis tulenevad valest kokkupanekust, valest ühendamisest, valest kasutamisest või valest käitumisest.
- Seadme ümberehitamine või vahetamine muudab garantii kehtetuks.
- Ärge puudutage pinge all olevaid komponente.
- Veenduge, et konstruktsioon, milale võite millesse seade paigaldetakse, peab kandma selle kaalu.
- Valgustus (IP20) on ette nähtud ainult elu- ja köögikeskkonnas, välja arvatud märgades ruumides (nt vannituba).
- Ärge kasutage seadet vabas õhus.

2 TURVALISUS

2.1 Ettevaatusabinõud enne seadme kasutamist

- Võtke seade pakendist ettevaatlikomponentü.

- kult välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid. Ärge kasutage pakendi avamiseks teravild instrumente.
- Kontrollige Novy seadme ja paigaldusarmatuuride seisukorda kohes, kui olete need pakendist välja võtnud.
- Ärge paigaldage seadet, kui see on kahjustatud. Sellisel juhul võtke ühendust oma müügipunktiga. Märkige kahjustus kirjalikult. Kui te seda ei tee, kaotate õiguse seadme ümbervahetamisele või kahju hüvitamisele.
- Enne seadme kasutamist eemaldage kõik nähtavad kleebsed.

2.2 Ohutusjuhised laste viibimise korral kodus

- Seadme pakendimaterjalid kujutavad endast ohtu lastele. Ärge laske lastel pakendimaterjalidega mängida. Hoidke pakendimaterjalid lastest eemal.
- Lapsed võivadvised hingata või alla neelata väikesed osi ja lämbuda. Hoidke väikesed osad lastest eemal. Ärge laske lastel väikese osadelega mängida.
- Lapsel tuleb jälgida, et veenduda, et nad seadmega ei mängiks.
- Lapsed ei tohi seadet puuhastada ega hooldada.

2.3 Ohutusjuhised seadme kasutamisel

- Niiskuse sissetung võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurupuhashti või kõrgsurvepuhashti.

2.4 Ettevaatusabinõud rikke korral

- Rikke korral lülitage seade kohe välja ja ühendage vooluvõrk lahti.
- Vigaseid või kahjustatud osi võib asendada ainult Novy originaalosaadega.
- Remontitohib teostada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Ärge mingil juhul avage seadet ise. Võtke ühendust Novy teenindusosakonnaga ja teavitage neid veast, märkides seadme õiget identifitseerimisandmeid.

Rohkem teavet meie Novy toodete kohta lisaseadmete ja teenuste kohta leiab aadressil sellel veebilehel: www.novy.com.

Novy nv jätab endale õiguse muuta oma toodete konstruktsiooni igal ajal ja ilma oma toodete kohta.

NORSK

1 GENERELL INFORMASJON

- Dette apparatet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Feilaktig bruk kan imidlertid forårsake personskade eller materiell skade.
- Les installasjonsmanualen og brukerveiledningen nøye før du installerer og bruker dette apparatet. Oppbevar disse sikkerhetsinstruksjonene og QR-koden på ett trygt sted, som angitt i dette dokumentet og på apparatet, og gi dem videre til enhver person som kan komme til å bruke apparatet etter deg. Skann QR-koden for å finne identifikasjonsinformasjon om apparatet, for eksempel serienummer, typenummer osv.
- Dette apparatet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter. Feilaktig bruk kan imidlertid forårsake personskade eller materiell skade.
- Les installasjonsmanualen og brukerveiledningen nøye før du installerer og bruker dette apparatet. Oppbevar disse sikkerhetsinstruksjonene og QR-koden på ett trygt sted, som angitt i dette dokumentet og på apparatet, og gi dem videre til enhver person som kan komme til å bruke apparatet etter deg. Skann QR-koden for å finne identifikasjonsinformasjon om apparatet, for eksempel serienummer, typenummer osv.
- Den elektriske tilkoblingen må utføres av en kvalifisert fagmann. Feil elektrisk tilkobling vil gjøre garantien ugyldig.
- Tilkoblingsinformasjonen (frekvens og spenninng) på apparatets typeskilt må alltid overensstämme med nåtspänningen for att förhindra skador på apparaten. Se till att värdena överensstämmer innan du ansluter apparaten. Kontakta en elektriker om du är osäker.
- Det måste alltid vara möjligt att koppla bort enheten från ström-försörjningen.
- Novy ansvarar inte för skador till följd av felaktig montering, felaktig anslutning, felaktig användning eller felaktig användning.
- Metalldelar kan ha vassa kanter. Använd därför skyddshandskar för skydd mot skador när du installerar enheten.
- Konvertering eller ändring av enheten kommer att göra garantin ogiltig.
- Rör inte strömförande delar.
- Se till att strukturen som enheten ska installeras på eller i kan bära dess vikt.
- Belysningen (IP20) är uteslutande avsedd för bostads- och köksmiljön, med undantag för våtutrymmen (t.ex. badrummet).
- Använd inte enheten utomhus.

2 SÄKERHET

2.1 Forholdsregler før apparatet brukes

- Ta apparatet forsiktig ut av emballasjen. Fjern alt emballasjemateriale. Ikke bruk skarpe instrumenter til å åpne emballasjen.
- Kontroller tilstanden til Novy-apparatet og monteringsdeler med en gang du tar apparatet ut av emballasjen.
- Ikke installer apparatet hvis det er skadet. Ta i så fall kontakt med utsalgsstedet. Registrer skaden skriftlig. Hvis du ikke gjør dette, mister du retten til å bytte apparatet eller få erstatning.
- Fjern alle synlige klistermerker for apparatet bas i bruk, i samsvar med bruksanvisningen.

- Rengøring og underhåll av enheten får inte utföras av barn.

2.3 Säkerhetsanvisningar vid användning av enheten

- Inträngande fukt kan orsaka elektriska stötar. Använd inte en ångtätt eller högttrycksvätt för att rengöra enheten.
- 2.4 Försiktighetsåtgärder i händelse av ett fel**
- Om ett fel uppstår ska du stänga av enheten och koppla bort ström-försörjningen.
 - Defekta eller skadade delar får endast bytas ut mot originaldelar från Novy.
 - Reparationer får endast utföras av specialiserad personal. Öppna inte under några omständigheter enheten själv. Kontakta Novys serviceavdelning och meddela dem om felet och ange rätt identifieringsuppgifter för din enhet.

Ytterligare information om Novys produkter, tillbehör och tjänster finns på följande webbplats: www.novy.com.

Novy nv förbehåller sig rätten att när som helst och utan förbehåll ändra konstruktionen hos sina produkter.

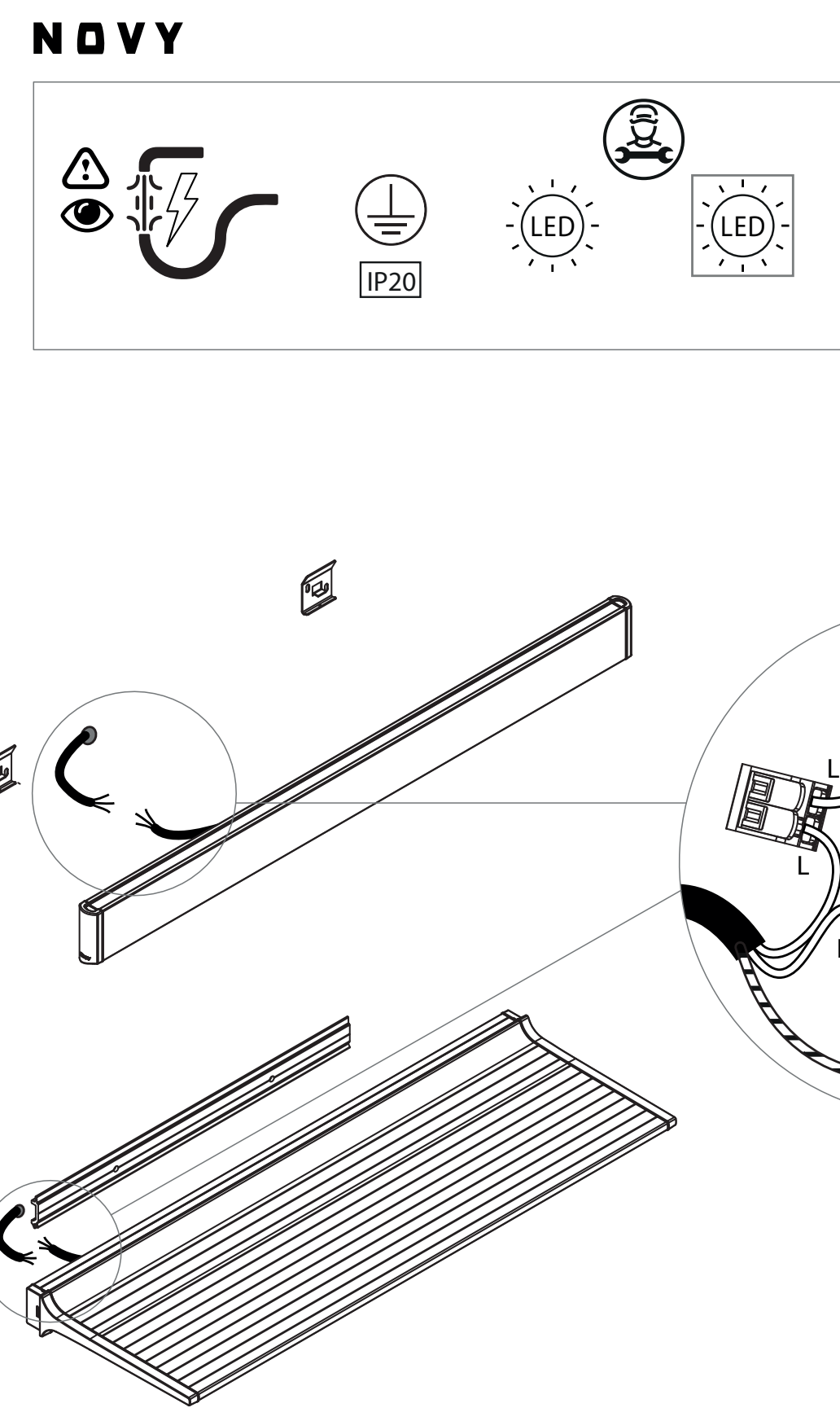
DANSK
1 GENERELLE OPLYSNINGER

- Denne enhed overholder de gældende sikkerhedsanvisninger. Forkert brug kan dog forårsage personskade eller beskadigelse af materiel.
- Læs installationsvejledningen og brugsvejledningen omhyggeligt,

SVENSKA
1 ALLMÄN INFORMATION

- Denna enhet överensstämmer med gällande säkerhetsanvisningar. Felaktig användning kan dock orsaka personskador eller skador på enheten.
- Läs installationshandboken och användarinstruktionerna noggrant innan du installerar och använder denna enhet. Förvara dessa säkerhetsanvisningar och QR-koden på ett säkert ställe, enligt vad som anges i detta dokument och på din enhet, och överlämna dem till eventuella efterföljande personer som kan komma att använda enheten efter dig. Skanna QR-koden för identifierande information om enheten, som serienummer, typnummer, etc. Du behöver denna information för att registrera garantin och för att rapportera eventuella fel.
- Säkerheten och funktionen garanteras endast om enheten är korrekt installerad i enlighet med installationshandboken. Kvalificerad fackpersonal måste installera denna enhet.
- Oprofessionell installation kan orsaka personskada eller skada.
- Den elektriska anslutningen måste utföras av en kvalificerad fackperson. Felaktig elektrisk anslutning gör garantin ogiltig.
- Värdena (frekvens och spänning) på apparatens typeskylt måste alltid överensstämma med nåtspänningen för att förhindra skador på apparaten. Se till att värdena överensstämmer innan du ansluter apparaten. Kontakta en elektriker om du är osäker.
- Det måste alltid vara möjligt att koppla bort enheten från strömförsörjningen.
- Novy ansvarar inte för skador till följd av felaktig montering, felaktig anslutning, felaktig användning eller felaktig användning.
- Metalldelar kan ha vassa kanter. Använd därför skyddshandskar för skydd mot skador när du installerar enheten.
- Konvertering eller ändring av enheten kommer att göra garantin ogiltig.
- Rör inte strömförande delar.
- Se till att strukturen som enheten ska installeras på eller i kan bära dess vikt.
- Belysningen (IP20) är uteslutande avsedd för bostads- och köksmiljön, med undantag för våtutrymmen (t.ex. badrummet).
- Använd inte enheten utomhus.

72/73/74-series



- Ombygning eller ændring af apparatet medfører, at garantien bortfalder.
- Rør ikke ved strømførende komponenter.
- Sorg for, at konstruktionen hvorpå eller hvori apparatet skal installeres, kan bære dets vægt.
- Belysningen (IP20) er udelukkende beregnet til opholds- og køkkenmiljøet, med undtagelse af vådområder (fx badeværelset).
- Brug ikke apparatet udendørs.

2 SIKKERHED
2.1 Forholdsregler, før apparatet tages i brug

- Tag forsigtigt apparatet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer. Brug ikke skarpe instrumenter til at åbne emballagen med.
- Kontrollér tilstanden af Novy-apparatet og monteringsbeslagene, så snart du har taget dem ud af emballagen.
- Installér ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Informér i så fald det sted, du har købt det. Registrér skaden skriftligt. Hvis du ikke gør dette, mister du enhver ret til at ombytte apparatet eller modtage erstatning.
- Fjern alle synlige klistermærker, for apparatet tages i brug, i overensstemmelse med brugsanvisningen.

2.2 Sikkerhedsinstruktioner i tilfælde af, at der er børn i hjemmet

- Apparatets emballagematerialer udgør en fare for børn. Lad ikke børn lege med emballagen. Opbevar emballagen uden for børns rækkevidde.
- Børn kan indånde eller sluges små

- dele og blive kvalt. Hold små dele uden for børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med små dele.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn.

2.3 Sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet

- Indtrængende fugt kan forårsage elektrisk stød. Brug ikke en damprenser eller en højtryksrenser til at rengøre apparatet.

2.4 Sikkerhedsforanstaltninger i tilfælde af fejl

- Hvis der opstår en fejl, skal du straks slukke for apparatet og afbryde strømforsyningen.
- Defekte eller beskadigede dele må kun udskiftes med originale Novy-dele.
- Reparationer bør kun udføres af kvalificeret personale. Åbn under ingen omstændigheder apparatet selv. Kontakt Novys serviceafdeling, og giv dem besked om fejlen med angivelse af de korrekte identifikationsoplysninger for dit apparat.

Yderligere oplysninger om Novy-produkter, -tilbehør og-service kan findes på denne hjemmeside: www.novy.com.

Novy nv forbeholder sig retten til til enhver tid og uden forbehold at ændre konstruktionen af sine produkter.

71-series
EN If the external _exible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar quali_ed person in order to avoid a hazard.
NL Als de externe flexibele kabel of het snoer van dit armatuur beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
FR Si le câble ou cordon flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
DE Wenn das externe flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
ES Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona calificada similar para evitar riesgos.
IT Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio di illuminazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata simile per evitare pericoli.
PL Jeśli zewnętrzny elastyczny przewód lub kabel tej oprawy oświetleniowej jest uszkodzony, powiniem być wymieniony wyłącznie przez producenta, jego serwis lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
CZ Pokud je vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla poškozena, smí být vyměněna pouze výrobcem, jeho servisním technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předilo nebezpečí.
LT Jei šio šviestuvo išorinis lanktusis laidas yra pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo atstovas arba kita kvalifikuota įgaliota įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
EST Kui selle valgusti väline painduv kaabel või juhe on kahjustatud, tohib seda vahetada ainult tootja, tema teenindus või muu vastava kvalifikatsioonia isik, et vältida ohtu.
NO Hvis den utvendige fleksible kableten eller ledningen til denne armaturen er skadet, må den kun byttes av produsenten, en servicetekniker eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
SE Om den yttre flexibla kabeln eller sladden till denna armatur är skadad, får den endast bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller en annan likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
DK Hvis den udevendige fleksible ledning eller ledningen til denne armatur er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

72/73/74-series
EN Protective earth
NL Beschermingsaarde
FR Terre de protection
DE Schutzerdung
ES Tierra de protección
IT Massa a terra di protezione
PL Ochronny przewód uziemiający
CZ Ochranný vodič of Ochranné uzemnění
LT Apsauginis žemėjimas
EST Kaitsamaandus
NO Beskyttelsesjord
SE Skyddsjord
DK Beskyttelsesjord
EN Replaceable (LED only) light source by a professional.
NL Vervangbare (alleen LED) lichtbron door een professional.
FR Source lumineuse remplaçable (LED uniquement) par un professionnel.
DE Ersetzbarkeit der Lichtquelle (nur LED) durch eine Fachkraft.
ES Fuente de luz reemplazable (solo LED) por un profesional.
IT Sorgente luminosa sostituibile (solo LED) da un professionista.
PL Wymienialne źródło światła (tylko LED) przez profesjonalistę.
CZ Výměnitelný světelný zdroj (pouze LED) odborníkem.
LT Pakeičiama (tik LED) šviesos šaltinio dalis, kai ją tik specialistas.
EST Vahetatav valgusallikas (ainult LED), vahetab spetsialist.
NO Utskiftbar (kun LED) lyskilde av fagpersonell.
SE Utbyttbar (endast LED) ljuskälla av fackman.
DK Udskiftelig (kun LED) lyskilde af fagperson.
EN Replaceable control gear by a professional.
NL Vervangbare driver / besturing door een professional.
FR Equipement de commande remplaçable par un professionnel.
DE Ersetzbarkeit des Betriebsgeräts durch eine Fachkraft.
ES Equipo de control reemplazable por un profesional.
IT Apparecchiatura di controllo sostituibile da un professionista.
PL Wymienialny zasilacz / układ sterujący przez profesjonalistę.
CZ Výměnitelné ovládací zařízení odborníkem.
LT Pakeičiama valdymo įranga tik specialisto.
EST Vahetatav juhtseade spetsialisti poolt.
NO Utskiftbart styreutstyr av fagpersonell.
SE Utbyttbar drivutrustning av fackman.
DK Udskifteligt kontroludstyr af fagperson.